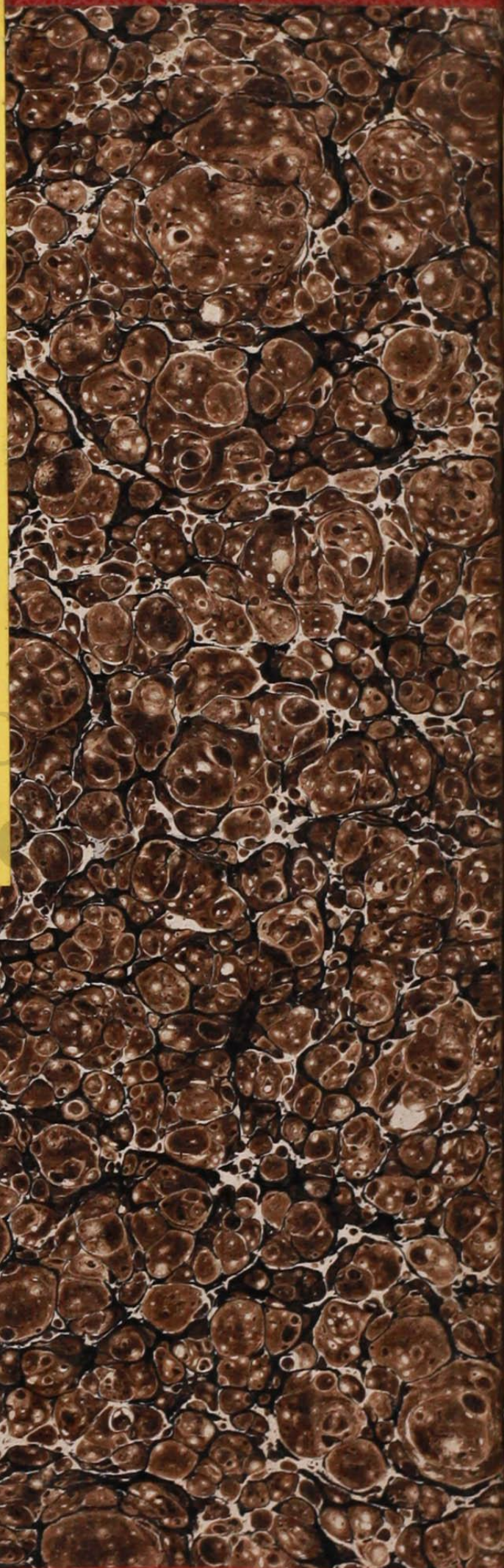




TODAS LAS COSAS TIENEN SU BELLEZA...
PERO NO A TODOS ES DADO DESCUBRIRLA
Confucio.

EX LIBRIS
SALVADOR UGARTE
CIUDAD DE MEXICO
N° 711





anotado.

104



Tecnológico
de Monterrey



Tecnológico
de Monterrey

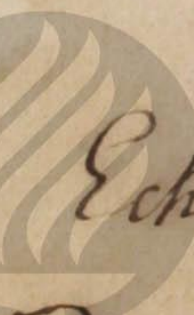
83
11



Tecnológico
de Monterrey

φ

Sibro de
oraciones por
la Idioma Tarazco,

 Tecnológico
Echa en mano y Pluma,
de J. J. Ap. Maya

Tarez.º Junio 19. de 1849.

J. Ap. Maya


Libro de
contabilidad
de Antonio Garza



Tecnológico
de Monterrey

Libro de Contabilidad

Antonio Garza



¡O Santísima Cruz! ¡O Monte
precioso angre! ¡O pena grave de
mi Dios! ¡O Cruel tormento de
Cristo mi Redentor! ¡O llagas -
mui lastimadas! ¡O corazón tra-
zpaçados! Alludadme Señor, al-
canzar la vida eterna, y en hora
demi muerte. Amen.

2

Acha Dios, furen mitz mutauaca,
hucheue penchumequa, ca hucheue
haramequa, thzandepuati thucheueti
xupangarigua

Acha Dios, sandeni hucauans hagan-
darunstan, ca hasreni yoretse haga-
ndarunstan, xupangaritangaue
Tata, ca vuakpa, ca Esptu. Santo,
ysqui vndahenguaru xupanga-
ritangahanga, cahtu yya, cahtu
vtas mendon nizamapan, y Seuenga.

Hymus Patris sapiensie veritas. &c.

TAta hyhcheuiremba mimixequa,
thsirimequa, hindequi Diosen hymbo
vuenaca, hindequi Diosēca cahtu cui-
ripu hupingati yonequa, Maytines hy-
mbo, ca hyhcheuiremba huzendaq-
uaembaccha quahniquatahendixsi,
cheparacuntspazini; ca Iudioechaxi

pacah cutangapihiti, ca amahameri
hymatztangantsti. —

Adoramosti Christe. Ec.

Cuizipehetiahacaxsini Acha
Jesu Christo, Caxsihu hambagui-
ti vehcauataahca. —

Quia per santam. Ec.

Tuhquire Cruziro Pahchapasata-
ngamazini Euahpepensca paraq-
uahpan. y seuengua Jesus. —

JESUS CA MARIA

ca Jose.

Uuachaecha y esti Acha Jesu
christo, eueri vuan dant si qua
ysquina petamangaca Sancta Jeru-
zalen pangani hamboquta hymbo
Sancto Calbario; hymaquihtsini va-
rihpechenaca vucha eueri Jesus:
yamendo tauacurichan handandic-
utsquareni. yamendo paraquahpen.

Yxuesti vretamendo niacaqua
hymaqui arimengantsca **H**
tzenzia Acha Jesu xpo. ysqui
pahchaparatangoavaca Cruz **H**. hi-
mbo: Ponsio pilato, eratzenusti is-
qui pahchaparatangoavaca ma cr-
uz **H**. hymbo: himbagui varig-
ua hymbo: hindequi hybo. mitagu-
arenstauaca Auanda/.

Yxutzei quaningarinstauati
ma anima ysquinapihquar
erahanga Acha Jesu xpo. curahtsi
tagu

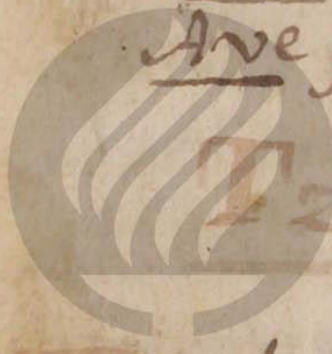
taquaren hyhcheuiremba hetencia:
Caystu quaningarinstauati ma A-
nima ysqui yspihguarerauaca yqui
hinde arimenganstauaca hyhchevi-
remba hetencia; yqui ynde vera-
manstauaca yxu paraquahpen:
hymbo quihitsini Acha Dios aru-
cuhcheuaca vucha everi thavac-
urita: Ca hapacuhche vuanatze-
quaren chen hurepengue parini.

Ayquiyqui Acha Jesu xpo. thu-
quire yaxaporo hymbo mis-
quazeta paramangaca huchantsin
tauacurichan hymbo: thuquire ya-
poro pangaphica himindaguan vu-
iripehtsiquaro Jerusalem; handan-
garitangayaran yquimengaria Pil-
ato nomaro hapinda thavacurita
haxetini yquino huchantsin hym-
bo etagua hagacaxi cuiquiringa-
ni nomiyucata; ca hurumu cana-
rangaparini. O yquiyqui ganden
therungaritachenan Acha Tataten
thu

thucheueti gana vueranda parama-
ua hymbo: hymbo quihtsini amb-
aquit xas xangari Exerangastau-
ca: Cacuhche nitatareua ynchanc-
heni Auandaro; Cacuhche cuihripe-
hchava Angeles echan; vras mendo
niramapan ySeuengua Jesus.

F Acha Santisini é vephouachenst-
ani. Acha. &c. Acha. &c.

A rive ma Pater noster. // Cama
Ave Maria

 **Tecnológico**
de Monterrey
Zimán Estacion 2.

Pylato hyhchenimbao vuenani
ca vreta Cruz B. vndahengu-
aro: yxuameri xaniti, zimán
Equatze cayumu arahtarikua: yxu
mindaesti hymag. Acha jesu xpo.
Atzimengaca cuetzapeti Cruz F. hy.
chandetangani ynden chemaxuati
quexi hymbo. **F** **Y**xutu Cuixipo
Christiano vuanana manstsi thu
cheu

cheueti hantzirequa hynquire hy. bo.
harahuaeca thauacuricuni: Yaq-
uix Judioecha yntsingaritaca Acha
Jesuxpon. cuetzapeti Cruz: Ca hymbo
queri yaxanemendo pamequareta
ngayaraca: Ca hymbo a Vehpegu
arení mintzitaro ca vetehenani
vandarrequaren ySaripni. /

O Ayquiyq. Acha Jesu xpo. thu
quire huchantsin hymbo etaq-
ua mamaro pamerangaca: Sanden
cuihripen Vehpouachenstan vcha
ueri thauacurita; hindeni thuche
ueti Sancto thepari hymbo etagua;
yaquire cuetzapeti Cruz hyhchande
tinirangahaca ymaniyarani hy-
maguistsini Vaxiphecheuaca hynd-
eni xas passion hybo. etagua; Acha
santsin Vehpouachenstani hucha
eueri thauacurita; vtas mendo nir-
amapan. YSeuengua Jesus.

Acha santsini Vehp. &c. Acha de
Ari vema Pr. ntre. // Ca Ma Sue M^o

3.^o Tanimu \dagger Estacion

Thizimandarequa Cruz Vuana
hchacutini; Yxu Amexi xan
eti, thanime Equatze Arahitariq
ua: Yxutanindarequa ni iataua
ti mandan Anima: ysquinanga
te Acha Jesu xpo. Cuetzapeti Cruz
hyhchandetin nirahanga hyhch
euiremba Yurutzequa hymbo
niti quazaten Judioechan ha
ndangaricuayarani.

Yxu thu cuihuipo xpi
ano Geziquaningarins
tauati ysquinaxan pamaquareca
Acha Jesu xpo. Echeri Catameyar
ani; Ca yuriri, ca thuphuxi ysto
meahgarinstini huchantsin hy
mboetaq. Ca hyma tarangata
Esqua Erancheni Auandar
Zataembani, yntsingarita
rini hyhcheu remba zana
anda pamaqua hymbo.

pacuhche vehco vehcomarini.
Ysaripazin.


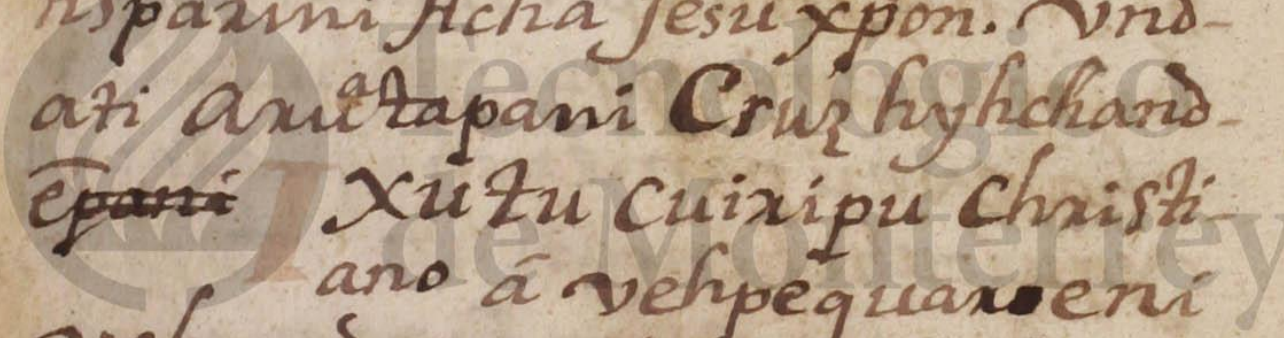
C Ayqui yq. Acha Jesu xpo. tu-
quixen apinga, thuquiri Vr-
ata uansca pamenchachani, ca-
yamendo hucha eueri thauacur-
ita camaparamaqua hy bo. tu-
quih tsini varipehcheca nira-
mapaqua variqua. // **O** yqui
yqui Acha Jesu xpo. Santisini
noate curarandecheni, Cah tsin-
ingate San vandahpahcheno-
ua yni thucheueti yrechequa-
ro yaquih tsin Euahpendsca thu-
hcheueti Sto. Yuriri hymbo=
ysevengua Jesus.

Acha santsini vehpoua
chenstani. Acha &c. Acha &c.
F Arieue ma Pater noster. ca
Ave Maria

Xu hameri thanipe tani Cruz
 huanah cutini: yxuameri xa-
 neti, thanipe tani Equatze ca
 ma Arah tariqua: yxutaninda-
 riqua mintiquarequaro esti. //

Xu thu Anima Christiano Era-
 henstaue; ysquinigate nah-
 piquaxerahanga Amanba Yuri-
 xe Sta Marian Exeni Vuahp-
 ani Acha Jesuxpo. Cuetzapeti
 Cruz hyhcandendini Yurini ca
 thupuri ysomehangarinstini;
 ca Amanba vhequahcu pah-
 andi Escani Animax vanaricus-
 peraphiti: ca hybo. hacangurin-
 gate yxu Camecamechansquaro:
 ca hybo anipacuhche huha ev-
 eri nana Yurixe Santa Maria.
 veho vehomaxini ysa xipa-
 xini

O yquiyq. Vari yuixesta
maria, thugueri Santissima
Trinidad euei theu paraqua-
embaesca gantsin cubiripen
vehco vehcomaricheni vuac-
hetini Acha Jesu xpon. ysqui-
thiningate. ys vehpouahche-
nsta uaca hucha euei thauac-
uaita: hinguiningate hy. 60 ys
Cangansca ysquima yquim-
engari: catunomao zapinda
thauacuita axeteni yqq.
Vari yuixe Sancta Maria!
Ahtsiningate cuaniquata yq.
ya hauaca vucha euei va-
riquaxo ameri. yseuengua
Acha zantsi. vehpovachens-
tani. Acha santsini euphoua-
chenstani. Axi vemapate no-
ster. Cama Ave Maria

T Apetani Cruz huanahcha-
 cutini: Yxuameri xaneti
 tanimequatze catemben cama
 harahstamiqua cathexhcan ha-
 ntzire  Xu Yundadequa mi-
 ntziquare q. xosti: Yxuquicua
 San Simon Gixineo, vehconde-
 nspazini Acha Jesu xpon. vnd-
 ati amutapani Cruz hylchano-
 epari  Xu tu cuixipu Christi-
 ano a vehpequaveni
 vehcondens pain axuathapa-
 ni Cruz: yaquire nomiyucata
 cuetapexacua thuhcheueti tha-
 vacuaita, yaquinangate Xu
 rataegarinsca peuendaenas nir-
 ahaca ymaniyarani hymag-
 uihitsini varipeheueaca ma-
 Cruz hymbo. Yxuthu a van-
 datequaren che vrepenguepa-
 ni

O Ayquiyqui Acha Jesu xpo.
zantsiningate curarande-
cheni Acha huchantsin thu-
cheueti vuatsetehcha yaquire
thueca pamopensti; yaquixi-
ningate nira haca hachumani
hymani yarani hynmaquire pa-
chapaxa tangauaca ynden cuuz
hymbo **O** yqq. chen hasmara-
xi Acha Jesu xpo. hahtsiningate
hixarhauri yqui ya haca v-
cha everi pamenchaguaro: ca
yquicuhchengatehtu veram
anstauaca yxu Paraguahpen
santsiningate texutarteche-
mani Anima yni thuhche-
veti yreheguaro. yseuen-
gua Jesus.

Acha Santsini vehpou-
chenstani. Acha. & Acha &
Ariue ma Pater noster ca
ma Ave Ma

6. Cuimo Estacion

Vupetani Cruz hvanahchacu
 tini: Yxu amexi xaneti, yu-
 ntanimu equatze catemben cama
 harah tarigua, caterucan hantze:
 Yxu cuindatequa mintziquarequ-
 aro hesti: Yxuqui cuca Sancta Be-
 ronican Acha Jesu xpon. hynmagui
 ma hohtsiqua tazta taninda ticacu-
 tini himbo picuca cutzungaricani Ac-
 ha Jesu xpon. hychewiremba Santo
 Cangarigua chenmaruati Acha Jesu
 Christo everi, ysquina taninda ti-
 cacupihca, cayqui cueranspihca yn-
 denhohtsiqua hima hayarati chen
 maruati Sancto Cangarigua: Cay-
 qui vheramansca yreta Jeruza-
 len: // Yxu tu Anima Christiano cu-
 racui Acha Jesu xpon. ysquiquini y-
 haticheyarauaca tucheueti clui
 max mintzitaro; ysqui Sancto
 in everi Hohtsiqua hysto

na hayaraca hyhcheuiaemba Santo
Langariqua hymboquire yni vca
quaxerini amauaca yxu para
quahpen; Cayquixi Cahymbo
anipacuhche yaxaporo mirans-
tani Acha Jesuxpon. ysaipaxini.

CAyqui yqui Acha Desu Chris-
to, thuguire hymboeca has-
maxaxi gracia, yndequi nonah-
can camaquiguaca yni Auand-
aro, Ca yxu Echerendo: Acha,
Zantzinangate ysaicheyaxani
Vcha everi Animaro thucheueti
Sancto Langariqua; ysquire Sta.
Beronica everi Tarta hymbo na
ayaraauaca: Ca yni hucaxin nome-
ni vhuaraguaca thauacurichen-
guini. Ca yquini tunguiniho ha-
ngamexaquareuaca; vta smendo
nizamapani yseuengua Jesus.
Acha. &c. Acha. &c. Acha. &c.
Arieue ma Pater noster. Cama-
Ave maria.

Quipetani Cruz huanchacu-
 tini: yxu ameri xaneti temb-
 en Equatze ca cuimu Equatze ca
 temben, cacuihmu Arahitariqua
 Yxu Esti ymaquinangate tim-
 andaregua nica cuaratzeni cuetza-
 peti Cruz hyhchandedini: yxum
 indahesti, yxuqui hacangurin-
 gaca utazpetraquaa hamucu-
 tini Aningani: yxuxi yquim
 Engariecha Judioecha; hiva hiva
 mequareandi Acha Jesu xpo. cu-
 cuparinguix tsindarexinangate
 hymbo phandapanda hapaxini,
 ca thuangascapaxixi, catyn-
 gun patzanganscapaxixi hyhche-
 uixemba Santo Cangarigua
Ixu Ihu Anima Christiano
 cetzi quaningaxinstau.

quiningate na vehcomu vcanoga
n stahanga huchantsin hym 60:
ca hymbo anipacuhche vehcom
vehcomarini ysariparini. —

CAyqui yqui Acha Jesu xpo che
mendo catsirequa acha.
thuguihtsin Euahpensa vnda
nimendo ynixasparamagua hy-
mbo, hinguize cuaratzecca Sancta
Cruz hyhchandedini; ca enomen-
do azarensca huchantsin himbo
huxendaphareni, ysquih tu huc
ha ysnomenhararens tauaca pe-
netencia vni. **O** yqui yqui A-
cha Jesu xpo. ! Cant sinigate ins-
cuni tuhcheueti vihgapagua
hymbo quicuhche vras thungui-
xnitico Erangagua pitcheuaca
cacuhche hy 60. nitatareua pia-
rani thucheueti xarameguareta
gloria. vras mendo nixama pani.
vras vengua Jesus. // A. v. m. p.

*Y*untzman huanahchacutini
 Cruz; yxuameri xaneti tem-
 ben Equate, ca yuntanimoquate
 harah tarigua ca zimanhantjre.

*Y*xu yundanindarequa minti-
 quarequaro esti: yxuqui cuuaca
 Cuhtsichan Jeruzalen yrestiecha.

hyhchaquinangate verani ys
 comenthangacipahanga Acha
 Jesuxpon. pamontstahanga.

hymboquix namendo cuhtsicha
 nirahanga hahchumani Acha

Jesuxpon. Cahtsindumindhu-

rinstaua ysqui huchantsin hybo.
 etagua yscangansa: Cahymboe-

cacuhche nirani hahchumani,

hycha everi veranda hatihita

cuparini hymboquicuhche hy-

mbo huparucumenganstaua

huha everi thauacui curita

cacuhche meenihco thenzayara
ua vcha eueri mintzitaro, ca ha
uataenan ysaripaxini.

CAyquiyqui Acha Jesu Christo,
thugre yamendo cezeraca
Auanda, ca Echei; Acha zantsini
vrendani xangatani hymbogxni
ysmanarachevaca; catsindu inscu
ua veranda ysquirena intzauaca
tsimin cuhtsiechan Jeruzalen yre
tiechani: hymbogxni ysmanara
chevaca; Cahtsindu vehcondewa
gracia hyboquicuhche piharaua
ca Auandaronapu yrechegua
vtasmendoniramapani. yseue
ngua Jesus. **T**Acha zantsini
vehpouachenstani. Acha. &c.

Ariewe ma Patex nostexca
na Ave Maria —————

Yuntamo  Estac. 11.

Yuntanimu Cruz huanahc-
harutini: Yxu ameri xaneti
Yuntanimu Equatze catziman har-
ahcandumaqui: Yxu yundapetani
mintzicua req. nesti; yxumindaesti
ymaqui Acha Jero. po. tanindare-
quanica Cuaratze en hymboguitu
tanindamendo Vehca huchaca qu-
aratzen Echerendo Cruz un, Ca
nomendo axarensti huchaca hymb-
boetagua huxendapaxini: Yxu
vcha ysnomen hararenstauaca
etenja vni; hymbogui yndepaxini
hucha everi Cruz. / Yxuthu
Christiano, zere minchurista
quiningate na vehcomu hucan
tahaca: Judioechax memex
pahchacuparini tayahtsiscapar
Amu ameri vndagupaxini huc
ntsin hy. boetagua xan yscang

O Ayquiyqui Acha Jesu Christ
tuquiren vrendaca **D**iosep
ni ysquicuhche na sururuuaca
hucha eueri Cruz, canonendo hara
reuaca. // **O**yquiyqui Acha Jesu xpo.
zantsiningate tete meracheni thu
cheueti eueri Sururuqua hymboquix
ni cezmanarecheua, caxsinixas ha
chumauaca; hymboquicuhchengate
himo **p**itaxareuaca pihaxani au
andar **T**exameguareta gloria
nta **o**ndon nizamapan **S**e
ue **o** Jesus. // **A**cha zantsini
pouachentstani. **A**cha. **E**c. **A**cha

Arieue ma Pater ntre. cama
ve Maria.

10. **T**emben **E**stacion.

Undandarequa Cruz huana
chacutini: yxu ameri xane
temben cayuntanimu arahita
qua: yxu temben mintziqua
re

requaro ~~est~~ mindahesti. / Yxuguu 12.

ungagaca Acha Jesu xpo. hych-
euiremba chemaruati xucupara-
qua. X u anima Christiano, cez
quaringa instauati ysquix nang-
ate na hwa nahanga hymasqua-
ro hirideq. hymboesca asmaraxi,
Acha Jesu xpo. Yxuxinangate
atati ytsimatani handumugua
hiridequi nozan paramuguan ham-
arandeca. Yxu thua quingua
rinstauati ysquinangate oihq-
uarexahanga Acha Jesu xpo
uni handumuguo Cameri.
axi Jesus, naretumendo cuius
Acha. mendeixuhaca xanema
paramaquareca huchantsin hys
thauacuricha: Ca hymbos eya
atrequareni che hurepenguep
Yqui yqui Acha Jesu Cristo;
ninga hure Dani temutani
cheueti ytsimaqua Cameri, hys

boquixni xano tuga perauaca thu
 xiniho manarachen / penete
 vparaini ca carinda apara
 mboquiouhche yri hybo. phiara
 uaca thucheueti yred equa. utasm
 endon niramapan. v seuengua Jesus
 F Acha santsini velpouachenstⁿ
 Acha santsini velpouachenstani
 F Arieue m Peter noster cama
 Ave Maria.....



Tecnológico de Monterrey

temben Cruz huanaicha cut
 yxuameri xaneti, temben ca
 an haraktarigua - yxu tem
 ma mintzi quareguaro minda
 yxuquiningate atzingaca
 Jesu xpon. Cruz Pa hymbo
 chaparatangani parantsi hy
 mbo, hahqui, ca hantzi xexi
 ngate poconduxi cuti notsan
 occuparani; hymasquaroxina
 ng

gate vehcomo hucama handi; ha
 utire, ca hahqui, thayahsicung
 ate martiya hymbō. **Y** Xu thu
 anima Christiano, cez quani
 ngaxinstauati ysquinangtze na
 vehcomo halpica, himahasqu
 axo thixipara inspica, chapa
 chapahpats hantir, ca Eho, ya
 mu yuxiri yurengarimupihiti; ca
 hycheuiremba sancto **S** ipeta
 hangata tixi aran ca juire
 ni: ca henece ndiquanox **S** ja
 te pohconduxicuti tuxumo canu
 xani; ca hima yuxiri yamuo
 rengaremupihiti hycheuiremba sa
 ncto Cangarigua. **S** Ca hymbō la
 vandatequaxeni yaxapaxo miu
 tani, ysaxipaxini, hindequitst
 hapinga Acha Jesu Christoni.



Oyquiyaq. Acha Jesu Christo,
tuquiri nomaro thauacurita
axetini yaxaporo pamerangaca hu
chantsini hymbo etagua: Acha,
has yscomanive thucheveti Sancto
yuriri; nahquicuhche yaro xanem
endo thauacurita sca; Santsinan
gate curand^{ra} cheri Acha, thucheu
eti Sancto Pasion hymbo: cacuh
chena. Thucheveti huriaterchava thucheu
Sancto yuriri hymbo:
camindu xas hymbo. nitatare hua
caminan thucheveti xarameguaze
gloria. Yse vengua Jesus....
Acha. Ec. Acha. Ec. Acha. Ec.
Arieue ma Pater nre. cama
Aue Maria

12.

Ember ca tijnan Esta
cion.

Xu temben ma Cruz huana
 hacutini : yxu ameri xa
 temben ca tamu hara
 htareq... yxuesti temben ti-
 man minniq. reguaro min
 daesti yxuq. hacanguringaca
 vihunandensqro... yxung-
 ate tarangatangate Acha Jes-
 ucristo, Cruz hyn... H. pa-
 chaparatangarini... yxuesti
 teuhcan paraq. peni.

Xu thu Cuiripu Christiano,
 care tarangataua thuchene-
 ti Sancto Esqua, care Exapara-
 taua Tatateni Acha Jesu xpo.
 yndequinangate himini yx-
 kaca tixipara cunstini; tung-
 uin hynboetagua III. yxu
 curungaguaembaecha Judioe
 popocariandi Acha Jesu caiston yx

ariparini. (Yquire thsiris Dios vna
hpa eca hu quetzenstani ya yndeni
Cruz hymbo.†††.) Ca Acha Jesu xpo.
no ambe vandadi vehantsin hymbo.
Ca ysurasti, cays vatini ma cuiripu
indequi hacanguringaca Longinos, ca
yma tarangatazi ma tziyumbimuti
Lanza, carra dho therutanti Acha
Jesu xpo. Tueri Sto. quintsimarau
qua; ca hyma verati Sto. Yuriri:
Ca yna tarangatazi Equa eran
ch. Dio, tataembani Auandaro;
ytsingaritasparini ysarini. (Con
sumatumesti. ca ya vndaquenosti.)
Caysarhangate Ehpū, tiriquati†††
†††. Ca ysararensi hyhcheuirem
Sancto Anima: / Cays pahphican
penspeti paraquahpen; ca Auanda vnd
tepetengarini; Ca thzacapuechaxi
ndati yn mindagua vndati vna va
ngua

aquagreponi / Caysexparix Judi
 o. ha vndati ysarani. (Hsiriscuh
 che camangarinscastero i Dio ycu
 iripu Dio vnahpaesti:) Oyquiyqui
 thauacuricha huchcauataquarens mi
 nchurinstani ynixas vehcatencha
 maqua hymbo. yni ysaripariri. -

C Ayquiyqui Acha Jesu Christo;
 thuireni cura ca, thuire
 yamendo cezera yuanda ca
 Echeri, ca Angeleechani. Acha, zan
 tsiningate Eracechenstani. he heue
 ti Sancto Yuriri hymbo; Cay
 atehtu huriyatenchaua Anima
 hyhchaquihitu ymahaca Sto. Bur
 toria. Acha, care pethauanstaua,
 pahavanstaua Auandaro, yma
 ramapaqua. Yseuengua Jesus.

Acha santsini vehpouachenstani.
 Acha Satsini vepchestani. Acha
 Aveve ma Pater Nter.
 Cama Ave Ma.

Ala Suerto.



1. **Q**uaratzeti yni thzimanda...
hucha eueri Acha Jesus; yni
tsi tsiqui hatziquaro Getemania
ca Anazio cuhtaro. —————
Ariene yamendo.

Camechan vchacura cata eu
eri Pacion, ca varigua hu
cha eueri Acha Jesu christo eueri.
—————

2. Ca yuntziman Equatze, ^ucatemben,
hinguixi tauareca hima eueri
Pacion hymbo.

3. Ca hinguix tauareca cuimu
equatze. —————

4. Ca hinguix thayangaca ma
equatze ca yundanimo.

5. Ca hinguix thayaparacuca, ta
nimequatzé.

6. Cata

6. Ca thanime Equatze, ca yund-
aninda hinguix han^hinchacuca
sindare hinguix han^hganchaquiao
hochapitea
7. Ca taninda yuchan Equatze,
ca himan Equatze, ca temben.
hinguix Ehpuro muxuhtsicuca.
8. Ca thanimeq.ze ca tembeni
hatimucutix thitsimeq.ro.
9. Ca yumu yrepeta, ca hucari
hinguixsi Cuiquixica.
10. Ca taninda xsi varicuts.
Cuiquixini
11. Ca hinguix hynchahts.
ca tzurumu canazani,
yrepeta
12. Ca thaninda guarateti
xendo ameri Sta. Cu
ndedini.

13. Ca himaqui mintzita tipirenstansa
tanimu Equatze, ca temben pameri
hinguni—
14. Ca hymaquix tuangaricuca. hyma
eueri maruuati Sancto á Langarig-
uaro: tharime Equatze, ca temben,
ca himanda.—
15. Ca thayahsicutix parantsi hinguix
Pahchácuca Sancto hahquiro: ma
Equatze ca cuimui—
16. Cama Equatze, ca temben, ca cuimu;
hinguix Pihchanducuca Sancto
hantzirizo.
17. Ca yume Equatze, ca tembeni; hin-
gix caranche tansca hyma eueri
hacion hymbo.—
18. Ca hucapehti hyma eueri maxuu-
ti Sto. Cuiripeta hymbo. Mayre-
ta, ca tandan yuchan equatze,
temben ca yurnu chaparequa
ne

reta, yma eueri Sancto Cuiripeta hybo.

Ariene ~~na~~ Damento.

Jeso

Camechan hcha curacata
eueri Pazon, ca varigua
hucha eueri Acha Jesu christo,
eueri



Tecnológico
de Monterrey

✠

Yxuthu Cuixipu Christiano,
ysre auaca vandatzegren

O Ayguiyq. tu thauacuxi
cuixipo, Erauachunde Dioj
vuahpan, hindequinangate tiri-
paracunsrini haca Cruz hymbó
tu hymbótaq. Eratzenstsi ys-
quinaxan pamaquaresca thia-
mu parantsi hy. 60. Quahninga-
rinstsi hyndeg. Cruzixo chema-
muati yuxi yureposquaxen
haca: Erate hindeq. thuang-
ascangaca Cuechenda hymbó:
Erahitsicu ynden tziuumu cana-
qua: Hua tucheueti mintzita
cure quixaxaua hychewiremba
namu Parantsi Pahcha cupexag.
thuguire thucheueti mintzitaro
kamatieha; thugre nozan xa-
ma

mauahca yni vandaqua curang.
 ni; vna thucheueti Esqua, care
 atareua hyndeheueti yurixi, hybo.
 que. xacangarin stavaca vaxanda.
 Hua thucheueti cutsiq. thugre no.
 san xamandica, care curahchava
 hindeq.gni euahpensca, hindeq.gni
 yohapoca Cruz hymbbo pahchapa-
 rataq. exerin ysarahandi.

T Ihu cuixipo Exerin ynden na
 xan vuingatsquarehaca thungni
 hymbboetaq. ca tungni yoxipuni,
 ca tunguini hymbbo vaxiuaca.
 Exetiamo parantsi hyndequini
 hymbbo pahchapa ~~hac~~ cungaca.
 exe pameri hynquini hymbbo
 pamerangaca, no mahati yndeq.
 hymahqueon yspamerangaca ys-
 qui hy hybo. vuingatsquarea,
 cahtuni ma pameri hemuca
 hy

hymboquire thu cuiripu uhchacuqua
reriesca / thuquire tzacapuenhas quira
rahuasqui mintzitaro chende pucundi-
ntsiriaca / G. Era ystini aritsirande
hyndequi Pahchaparataquaxerini
haca Cruz hymbo / G. Cayquiyqui
thu thauacuziri a vuchpequaxeni
thu cheueti mintzitaro havatahenari
hymboquire ysariuaca vandanga
scanai Acha Jesucriston ysariparini-

Ayquiyqui Acha Jesu Christo,
chenhasmazari che pamozqua, thu-
quireni euahpensca, ambe Cama-
ngarins thu cheueti hatqui; Am-
be yquimengata vh, hymboquire
ys pahchacungavaca thiamu par-
anstsi hymbo hecahtsiquarende,
hymbo vratahpenstahanga. II,
Cayquiyqui Acha Jesu Christo, nah
mintzin pamopensriaca, ambe yqui-
mengata vh, thucheueti hantsire,
hymboquire ys pahchanducungavaca,
ambe thauacuri thucheueti Eipu, hym-

boquire hymbo tzurumu hinch
 ahitsitangaca, hambe camanga-
 rins thuchueti ahcangarigua
 chen tsitsis hynquire hymbo cue-
 chenda thuangascangaca, careh-
 tu vingamendo haga potzangax
 icungani. Cayqui yqui Acha Je. #
 Su Cristo, Dios thzipati Vuahpa,
 hy camangarinsca, hy vca yqui
 mengata thauacuxita, hynden
 hymboetagua tu ysatzingaca tu
 ren nichetipecheca niramhpagua
 variqua, ca vtaesperagua hyma-
 hcanguini hy variquazo vtamen-
 gapiringa, thure vtamengasca
 hy yahymbo.

Cayquiyqui Acha Jesucristo, Dio
Hsipeti Nuahpa, Thuguireni ha-
pinga hynden Thauacuriri, Thug-
uire huchantsin Thauacuriechan
hymboetaqua veca pahchaparat-
araquaren, carehtu huchantsini
hymboetaquas veca vingatsqua-
ren hymmauire Cautzizo atini Ca-
richahanga hucha eueri Euahpe
peransqua hymbo, ca hymboeta-
qua hyfiquini vehco vehcomariaca
Acha, Thuguiren hapinga) ys
quiren zan vehcondenaca vequa
xacangaritani hymboquini zan
vehpequaxenaca mintitaxo haua-
tenani hy huchene Thauacurita
hy

hymbo pamaguareparini hym
 boquiquirihitu zan vehpenguaca
 xaporo pameri hymboetaqua hynq
 uerihitsin vingasquarepehchea: /
 cayquireni zan vehcondeuaca Acha,
 hymahcan zan vehpequareuaca hu-
 cheue thauacurita hymbo, cahymā
 canquin ^{zan} atasinga ythimatani. yseue-
 ngua Jesus.

 Ca hymahcan men yf ariquaete
 Nana Yurixe Sancta Marian?
 Cayqui yqui tu thauacuriri mende
 hyxu haca, ysqi haca mayni qua-
 ndaro mananate hyndequiq. ni.
 nome nibco xamb; quareaca van
 dahpacher, catuxe hymahcan
 men

menchco haca yshamaran yquim
engata hymbos carechunde yaca
nstan carezan haauani Sancta
marian, hinguigate namintzin
curquarehanga Vuahpan Exens
tani, yquiyquini thunguin hym-
boetaqua xuhcangansa, yquize
hambe misquareta hylbo. vehcate.
nehamauaca, has hymbotaqua
nitaxataquae cauquani mihta
ua ysquiaca ma auandaxo hind
equig. ni vandahpacheaca diosen
handangaricutini, ca hyndequibtu
no amuhco vandahpachesirahan-
di, ca hynde nanate esti, cahy-
mbo Exapazans nanate Sancta
marian, care vandahpaquareua,
Ysariparin

Cay

Cayquiyqui yuxixe sancta
 Maria, zanden cui ripen has qu-
 aniquatan vandahpachen, thug-
 uire yamendo Christianoechan nan
 aecuahaca, carendu thuan diyoh-
 co vandahpacuhua xaqui yamendo
 thauacui echan, hymboquini veh-
 co vehcomariahaca vari, hymboqui-
 reni zan vehcondeuaca vehpouach
 enstani, hinguire hymbo xaca va-
 ndahpatspeni, cananaespeni; zan-
 den cui ripen vandahpachen vari,
 vehcondepaxini hiquinangatenis-
 cuquarehaca yxunucutendo ve-
 randa vininguetixo, hiquininome-
 nihco thexuhcan vixihca ricuma-
 ca vuatiten, zanden vehpoutach
 enstani. Cahun noam hylco vand-
 ap

apaguare xarahca vari, hyngun
vanda hpaquan xarahca hycha q-
uingatehtu misquaxeta hymbō ha-
poca, hymbō quihtsin hyngun ma-
nutan vehco vecomari hpehcheua-
ca, hymahqueon quahpenstassirah-
ga yquihitsin amariuaca yquime-
ngaccha cui xiripuecha hycha qui
diablo eueri penchumegua hucaca,
hymbō quihtsin du diaplo noerahsi
tauaca amaxini caranstan piqua-
reni, cayni hymbō etaquaguini v-
co vehcomariaca vari, ysqwireni
zan Angandarunstauaca huchewe
variquazo, hucheuēti pamaquate
qua hymbō etaqua, hynguire pameq-
uareca hymahcanguī thucheuēti v-
uatsētē chen pambzquate pahchapara-
tangaca hyndequihitsin hapinga. yseue
ngua Jesus.

ORACION.

22.

Para prepararse antes de rezar el santo Rosario, el que hiciere la hereseccion primero rezara (Deus in adiutorium.) y al fin de acabado dira. Abria, Señor, nuestros labios.

V. Deus in adiutorium. &c.

R. Domine, adiuuandum. &c.

V. Gloria Patri, &c.

R. Sicut. erat. &c.

Abrid, Señor, nuestros labios p.
a vendecir vuestro Santissimo
Nombre, y el de vuestra Sma.
Madre. limpia tambien nuestros
corazones de todos vanos é imperti-
nentes pensamientos, y lustrad,
nuestro entendimiento, é inflamad
nuestra voluntad, para q. atenta,
y

y devotamente Resemos el Santisimo Rosario, de vuestra Sma. Madre, y merezcamos ser hoydós, delante de vuestra Divina Magestad, que con el Padre, y el Hijo, y el Espiritu Santo, vives, y reynas por todos los siglos, y el de los siglos. Amen

Misterios GOSOZOS,
que se rezan lunes y
Jueves.

PRIMER MISTERIO.

O Virgen Santisima Madre, y Señora Nuestra! nosotros ós Ofrecemos estas diez Ave Marias, y n. Padre nuestros... al inefable gozo que

que sentisteis quando fuisteis anun-
ciada por el Arcangel S. Gabriel,
dando aquel dichocisimo fiat, encar-
no en vuestras puricimas entrañas,
el Hijo de Dios, haciendose hombre
por nuestro amor, levantando os
a la mayor dignidad que pudo tener
pura Criatura, q. es ser Madre de
Dios. = Gozamos Señora, de vuestro
gozo, y alegramos de vuestra ale-
gria, y os suplicamos a que esta
y nefable gozo nos alcansamos seis de
vuestro Santo. Hijo, que seamos
perpetuos, y verdaderos humildes es-
clavos vuestros, el perdon de nuestros
pecados, y que despues de esta vida
merezcamos veros en la eterna. Am-
en Jesus Maria, y Josef.

Segundo Misterio.

Ô Virgen Maria, y piadosa Re-
ina nuestra! ofrecemoste hu-
mildemente estas diez Ave Mari-
as, y un Padre nuestro. al inefable
gozo, q. sentisteis, quando vicitan-
do a vuestra prima Santa Ysabel,
fue reconocido vuestro S^{mo}. Hijo,
por verdadero Dios, por el Biena-
venturado S. Juan Bautista,
desde el vientre de su Madre; y
vos Virgen S^{ma}; fuisteis predica-
da por bienaventurada entre
todas las mugeres. Gozamos,
Señora, de vuestro gozo, y alegramo-
nos de vuestra alegria; y os supli-
camos por aque este inefable
gozo, nos alcanséis de vuestro Sa-
ntisimo Hijo, perdon de nuestros
peca

pecados, y que despues de esta vida,
merezcamos veros en la eterna
Amen.

24.

Tercer Misterio.

O Virgen Maria, y Madre
de toda pureza! Ofrecemoste hu-
mildemente estas diez Ave Marias,
y un Padre nro. al inefable gozo, q.
sentisteis, quando visteis nacido á
vuestro Smo. Hijo, en el Portal
de Belen, aunque en tan grande
humildad, y pobreza, celebrado de
los Angeles, adorado de Pastores, y
Reyes. Gozamonos Señora, de vus-
tro gozo, y alegramonos de vtra.
alegria; y ós suplicamos, por aq-
ue este y nefable gozo, nos alcan-
seis de vuestro Smo. Hijo, amor

á

á la Santa pobreira, perdon de nu-
estros pecados, y q. despues de esta
vida merezcamos veros en la ete-
rna. Amen

Quarto Mistel.º

¡O Virgen Maria, Madre Dios,
y de los pecadores! Ofrecemo-
ste humildem. te estas diez Ave
Marías, y un Padre nuestro. al
inefable gozo, que sentisteis, qua-
ndo precentasteis á vuestro Sño.
Hijo, en el Templo, y fué puesto
en los brazos del Santo Sacerdote
Simeon; fué reconocido vuestro
Sño. Hijo, por verdadero Dios,
y Mesias prometido en la Ley.
Gozamos, Señora, de vuestro gozo,
y alegramos de vtra. alegría,
y os

y ós suplicamos por á que este inefable gozo, nos alcanceis de vuestro S^mo. Hijo, selo de la guarda de la Ley; p^{er}don de nuestros pecados, y que despues de esta vida merezcamos veros en la eterna. Amen.

Quinto Miste.^o

Virgen Maria, y dulcisima Señora! Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. al inefable gozo, que sentistéis, quando allastéis á vuestro S^mo. Hijo, disputando entre los Doctores de la Ley: Gozamos, Señora, de vuestro gozo, y alegramos de vuestra alegría; y ós suplicamos por

ag

aque este inefable gozo, nos alcan-
ceis de vuestro S^mo. Hijo; Exal-
tacion de n^{ra}. Santa Fee, Ca-
tholica, paz, y concordia entre
los principes Christianos, Extri-
pacion de las heregias, y victo-
ria contra los infieles, y hereges,
y conversion de todos ellos algre-
mio de nuestra sagrada Reli-
gion, y de todos los pecadores,
á verdadera penitencia, descanso,
de las Benditas Animas, del
Purgatorio, Salud corporal, y
Espiritual, de todas los vivos; y
en particular, Virgen S^{ma}. de
los presentes q. estamos Juntos,
y congregados á la devocion de vuestro
S^mo. Rosario; Multiplicad, Señora,
á vuestros devotos,
sin

Sintamos en nuestros corazones
 los maravillosos efectos de aque-
 esta sagrada devocion; eá, fa-
 borecenos, Reyna del Cielo, am-
 paranos soberana, Señora, en
 todas nuestras necesidades, y pe-
 ligros, y al cançanos perdon de
 nuestros pecados, y perseverancia
 en la divina gracia, para q. vivi-
 endo ós en esta vida mereçamos
 veros en la eterna. Amen.

Fin de los Misterios Gloriosos.

Acabando este ofrecimiento
 Junto en la vos que se dijo
 el Rosario, dirá el Credo, y la
 Salve, y la Salutación de nu-
 estra Señora, y la Letania,
 q. estan al fin de los Misterios,
 Gloriosos.



MISTERIOS DOLO-
ROSOS, que se Rezan, Martes,
y Viernes.

Primer Misterio.

¡O Virgen Maria, y Madre afligida!
Ofrecemoste humildemente estas
diez Ave Marias, y un Padre nuestro.
á los gravicimos Dolores, que vuestro
Santissimo Hijo, Sintio, quando esta-
ndo Orando en el Huerto, sudó tan
copiosa Sangre, que corrió hasta la
tierra, con la precentasion de los Do-
lores, y afrentas, que en su pacion a-
via de padecer, en las ingratitudes
de los hijos de los hombres, y á los
que

que sintió quando preso, y maniatado, fue llevado á Casa de Anás, donde residió en su Santísimo Rostro, una cruel bofetada.... Suplicamoste, Señora, nuestras, por aque estos gravisimos Dolores, nos alcanceis de vuestro Santísimo Hijo, la negacion de nuestra voluntad amor, á la Santa Oracion, perdon de nuestros pecados, y que despues de esta vida merezcamos veros en la eterna. Amen.

Segundo Misterio.

O Virgen Maria, y prudentissima Señora! Ofrecemoste humildemente, estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro; á los gravisimos Dolores, que vuestro Santísimo Hijo, sintió, quando fue Blasfemado, y escupido en casa de Cayfas, Burlado, en Casa de Herodes, y quando en Casa de Pi

de Pilato, fue desnudado de sus Bestid-
udas, donde Resibió en su Santiscimo
delicadísimo Cruerpo, cinco mil, y ta-
ntos azotes. . . . Suplicamoste, Señora,
nuestra, nos alcanceis de vuestros Sa-
ntiscimo Hijo, un verdadera penite-
ncia, en nuestros trabajos, perdon
de nuestros trapecados, y que des pues
de esta vida merezcamos, veros en
la eterna. Amen.



Tecnológico
Tercer Miste-
rio.

Ô Virgen Maria, y Misericordiosi-
cimo Señora! Ofrecémoste hu-
mildemente, estas diez Ave Marias,
y un Padre nuestro; a los gravi-
simos Dolores, que vuestro Santisc-
mo Hijo, Sintió, quando desnuda-
ron segunda ves de sus Bestiduras
en Casa de Pilatos, fue bestido de

Pur

Purpura por burla, y escarnio; y coronado con corona de setenta, y dos Espinas, y á los que sintió quando fue llevado por las calles de la Amargura con la Cruz acuestas, y con vos de pregonero, como si fuera mal hechor, y á los que vos Soberana Señora, padecistéis quando le bistéis en á quel Doloroso paço... Suplicamoste Señora, nuestra, nos alcanceis de vuestro Santissimo Hijo, Aborrecimiento de todo Altibes, y Sobervia perdon de nuestros pecados, y que despues de esta vida merezcamos veros en la eterna. Amē.

Cuarto Misterio.

O Virgen María, y Dolorida Madre! Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro. á los gravissimos Dolores, q̄ vuestro Santissimo Hijo, sintió, qua

quando desnudaron tercera vez de sus
Bestiduras en el Monte Calbario, y Ras-
gadas sus Santissima Carne, fue Cla-
vado de piez, y Manos, en la Cruz,
y levantado en alto trono, entre
medio de dos Ladrones, como si fuera
fazinerorozo, y mal hechor; y á los que
vos Virgen Sma. padecistéis, quando
le bistéis Espirar entre tantas afren-
tas. . . . Suplicamoste Señora, Nues-
tra, que nos alcancéis compacion de
la Muerte, de vuestro Saino. Hijo,
nos ~~alcancéis~~ deis gracias, por llevar
su Cruz, y perdon de nuestros pecados,
y que despues de esta vida merezca-
mos, veros en la eterna. Amen.

Quinto Misterio.

¡O Virgen Maria, Madre de pe-
naís, y Dolores! Ofrecemoste
humildemente estas diez Aves Ma-
rias, y un Padre nuestros. á los gra-
vi

vicimos Dolores, que vuestro S^mo.
 Hijo, corazon sintió, quando vistéis
 que el costado de vuestros S^mos.
 Brazos, y al Dolor, y Soledad, que
 padeçistéis, quando la dejasteis en
 la Sepultura: . . . Suplicamos te
 Señora, nuestra, nos alcanseis de
 vuestro Santísimo Hijo, . . . Exal-
 tacion de nuestra Santa Feé Catho-
 lica, Extripacion delas heregias paz,
 y con cordia entre los principes Cris-
 tianos, Victoria contra los infieles,
 y hereges, y convercion de todos ellos
 algremio de nuestra Santa Madre
 Yglecia, y de todos los pacadores, y
 verdadera penitencia, y descanso de
 las Almas, del Purgatorio, Salud,
 corporal, de y Espiritual de todos los
 vivos, y mui en particular Virgen
 S^ma. de los precentes, q. estamos
 Jun

Juntos, y congregados á la devociõ
de vuestro S^{mo}. Rosario; Multiplicad,
Señora, vuestros de votos, sintamos
en nuestros Corazones los maravillosos
efectos de esta Sagrada devocion,
favorecenos Reyna del Cielo; Amparanos,
Soberana Señora, en todas nuestras ne-
sesidades, y peligros; alcanzanos perdõ
de nuestros pecados, y perçeberan-
sia en la Divina gracia, para q.
Sirviendoos en aquesta vida, mereçamos
veros en la eterna Amē.

fin de los Misterios
Dolorozos.

||====||

Acabando este ofrecimiento Jun-
tos en la vos que se dijo el Ro-
sario, dira el Credo, y la Salve, y
la Salutation de Nuestra Señora,
y la Letania, con sus oraciones.

MISTERIOS GLORIOSOS. que se rezan
 Miercoles, y Sabado,
 y Domingo.

Primer Misterio.

O Virgen Maria, Reyna Gloriosa de los Cielos! Ofrecemoste humildemente estas diez Ave Marias, y un Padre nuestro; al inefable gozo, que sentistéis, quando visteis Resusitado, á vuestro Santo Hijo, Glorioso en Cuerpo, y Alma, en compania de Angeles, y Santos.... Gozamonos Señora, de vuestra Alegría, y os Suplicamos por aque este sumo gozo, que nos alcançéis de vuestro Santissimo Hijo, perdon de nuestros pecados, y para que resusitado de la muerte de la Culpa,

a

á la vida de la gracia merezcamos
verle en la eterna. Amen.

Segundo Mist.^o

¡O Virgen Maria Madre de
piedad y misericordia!
Ofrecemosté humildemente
estas diez Ave Marias, y un
Padre nuestro. al inefable
gozo, que sentisteís quando vi-
steís subir á los Cielos, á vuestro
Santissimo Hijo, Glorioso
en cuerpo, y alma, en
compania de Angeles, y Santos,
Gozamos Señora, de vuestro
gozo, alegrámonos de vuestra
Alegria, y os suplicamos nos al-
cancéis de vuestro S^{mo}. Hijo,
amor, Bienaventuranza,
para que teniendo proporcion,
en esta vida merezcamos ver^{nos} en la
eterna. Amen.

Tercer Misterio.

31.

O Virgen Maria, Unico Consue-
lo de afligidos! Ofrecemoste
humildemente Estas diez Ave Mar-
ias, y un Padre nuestro. al inefable
gozo, q̄ sentisteis quando sobre
vuestra Santissima Cabeza, las
de los Apostoles, y demas dicipu-
los, bajo el Espiritu Santo, en
figuras de lenguas de fuego, llena-
ndo los corazones de todos de fuego
de su divino Amor, y sus entendi-
mientos de celestial~~o~~ sabiduria.
Gozamos, Señora, de vuestro gozo,
y os pedimos q̄ nuestros corazones
sean en abrazados en el fuego de
su amor, el perdon de nuestros pe-
cados, y que despues de esta vida
mereçamos veros en la eterna,
Amen.

Quarto Misterio.

¡**O** Virgen Maria, Madre de pe-
cadores! Ofrecemoste humide-
mente estas diez Ave Marias, y
un Padre nuestro; al inefable gozo,
q̄sentisteis quando Resusitada Glo-
riosa en Cuerpo, y c̄ Alma fuistéis
subida á los Cielos en compania
de Angeles, y Santos, saliendo os
á recibir vuestro Santissimo Hijo,
con uniberzal Alegria, de toda
la corte Selestial... O Gozamo-
nos, Señora, de vuestro gozo, y pe-
dimoste que nuestros corazones sean
abrazados en el fuego de su amor: y
ós Suplicamos nos alcancéis de
vuestro Santissimo Hijo, vuestra
perfecta y emitasion perdon de nu-
estros pecados, y q̄ despues de esta
vida merezcamos veros en la eter-
na. Amen. — Qui

32.

Quinto Misterio.

O Virgen Maria, Coronada de Angeles, y de hombres! Ofre-
cemoste humildemente estas diez
Ave Marias, y un Padre nuestro.
al ynetable gozo, que sentisteis, qu-
ando sentada á la diestra de vues-
tro Santissimo Hijo, en trono de
Magestad, y grandeza fuisteis cor-
onada por Reyna de los Cielos, y
abogada de los pecadores. Sozam-
onos, Señora, de vuestro gozo, y ós
suplicamos nos alcanceis de vuestro
Samo. Hijo. **G.** Exaltacion de
nuestra Santa Fee, Catholica, paz,
y con cordia entre los princepes Chri-
stianos: Extripacion de las heregias,
y victorias contra los infieles, y
hereges, y conbercion de todos
ellos al gremio de nuestra Sagra-
da

da Religion, y de todos los pecadores,
averedadera penitencia; y descanso
de las Animas del Purgatorio,
Salud corporal, y Espiritual, de
todos los vivos; y en particular
Virgen Santisima, de los prece-
ntes que estamos Juntos, y con-
gregados a la devocion de vuestro
Santisimo Rosario; Multiplicad
Señora, a vuestros devotos, sinta-
monos en nuestros corazones los
Maraviosos efectos de á que esta
Sagrada devocion é á favorecenos
Reyna del Cielo, Amparanos, Sob-
erana, Señora, en todas nuestras
necesidades, y peligros, y alcanza-
nos perdon de nuestros pecados; y
perseberancia en la Divina gracia,
para q̄. sirviendo ós en esta vida
merezcamos veros en la
eterna Amen.

Siguera el Credo, y la Salve, y la
salutacion de N. Sr̄a. y la letania

La Salutación

de Maria Sma. y Sr. S. Jose.

Dios te Salve M.^a Sma. Hija, ^{Dios} de Padre.

Dios te Salve M.^a Sma. Madre, de Dios Hijo.

Dñe. Salve M.^a Sma. Esposa del Esptu. Sto.

Dñe. Salve M.^a Sma. Hija de Señor San

Joquin, y Señora Santa Ana.

Dios te Salve Maria Sma. Esposa
del Glorioso, Señor San Joseph.

Dios te Salve M.^a Sma. Templo
de la Santissima Trinidad.

Dios te Salve M.^a Sma. Concebida,
sin pecado Original, y en el vientre
de Señora, Santa Ana.

Dios te Sve. M.^a Sma. Virgen, antes del P.^{to}.

Dñe. Sve. M.^a Sma. Virg. en el Parto.

Dios te Sve. M.^a Sma. Virg. despues del P.^{to}.

Amen

LETANIA
de Nuestra Señora.

K yrie eleison,
Christe eleison.

Kyrie elei son, Christe audinos.
Christe exaudinos;

Pater de celis Deus, Miserere nobis.

Filii Redemptor mundi Deus; My.

Esptus. Sanctæ Deus. Miserere

Sanctæ Trinitas unus Deus. Misere

Sanctæ Maria. — Ora pro nobis.

Sanctæ Dei genitrix. — Ora pro

Sanctæ Virgo Virginum. — Ora pro

Mater, Christi. — Ora.

Mater, Divinæ gratiæ. — Ora.

Mater, Purissimæ. — Ora.

Mater, Castissimæ. — Ora.

Mater, Inviolatæ. — Ora.

Mater, Intemeratæ. — Ora.

Mater, Immaculata.

Mater, Amabilis.

Mater, Admirabilis.

Mater, Creatoris.

Mater, Salvatoris.

Virgo, Prudentissima.

Virgo, Veneranda.

Virgo, Predicanda.

Virgo, Potens.

Virgo, Clemens.

Virgo, Fidelis.

Speculum, Justitiæ.

Sedes, Sapientiæ.

Causa, nostræ lætitiæ.

Vas, Spirituale.

Vas, Honorabile.

Vas, in signone devocionis.

Rosa, mistica.

Turris, Davidica.

ORA

PRO

NOBIS.

Tūrris, Eburnea.

Domus, Aurea.

Foederis, Arca.

Januae, Coeli.

Stella, Matutina.

Salus, Infirmorum.

Refugium, Pecatorum.

Consolatrix, afflictorum.

Auxilium, Christianorum.

Regina, Angelorum.

Regina, Patriarcarum.

Regina, Profetarum.

Regina, Apostolorum.

Regina, Martirum.

Regina, Confessorum.

Regina, Virginum.

Regina, Sanctorum omn.

Reg.

Regina, Sacratissima Rosarii. ora.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi.
Parce nobis Domine

Agnus Dei, qui tollis peccata munda.
Exaudinos Domine

Agnus Dei, qui tollis peccata munda.
Miserere nobis.

V Ora pro nobis Sancta Dei
genitrix;

P Ut digni efficiamur promissis
Sionibus Christi.

OREMUS.

Gratia tuam quaesumus Domine
Gmentibus nostris infunde, ut qui
Angelo nuntiante Christi filii, tui,
in Carnationem cognovimus, per
Pationem ejus, et Cruzem, et Re-
surrectionem tuam. Per eundem
Christum Dominum nostrum.
Amen

Alabado de la Pacion
de N. S^r J. C.

Por aquel Monte Calvario,
hiva Christo á Padecer

Jesu Christo vida, y hombre,
hijo de la Virgenés.

Con su tunica Morada,
que arrastrava hasta los piez,

Lleva un Clarin por delante,
publicando á padecer.

Y una mui ronca Trompeta,
para su afrenta tambien.

Y un Madero mui pesado,
y sus hombros le veréis.

Sudando gotas de sangre;
y la Ropa hasta los piez.

Lleva

Lleva una Caña por Serso,
Casi de vurlas fuere.

Cando en el Calvario llego,
entre las nuebe, y la diez.

Vido la Virgen su Madre,
desmayada entre sus piez.

Madre mia, y mi Señora,
Madre de Dios que teneis.

Los trabajos que á pasado,
aumentar melos quereis

Hijo mio, y mi Señor,
morir quisiera tambien.

Por no verte en el Madero,
Clavado de piez, y Manos.

O Dulcissimo Jesus,
yo te doy mi corazon.

Para q. esclapes en el,
tu Santissimo Pacion.

Caminando el Redemtor,
Encontro á triste Maria.

Y llorando le decia,
este és mi mayor dolor.

Caminando á quel partido,
por á quel fuente rigor.

Fu me tapas y me cubras,
las cortinas de tu Amor.

Ô Soberano Santuario,
Madre de Dios de Belen.

Pregale á tu Hijo, presioso,
que nos saques de conbien.

El poder de Dios nos balga,
y la fuerza de la feé.

El Señor, del Cielo, y la tierra,
El Glorioso San Joseph.

37.

Santísimo Sacramento,
yo te ofrezco este Alabado.

Por las Animas Benditas,
las que fueron de tu agrado.

Las voces de este Alabado
son flores que Dios embia.

y nosotros en la Tierra,
digamos Ave Maria.

Tres veces tiembla el Infierno,
en diciendo tres Ave Marias,

Ave Maria gracia Plena,
sin pecado en gracia Yena.

Ave Maria, singular,
sin la Culpa Original.

Ave

Ave Maria, perfecta,
Sin pecado concebida Amen.

fin. Laus Deo.

ALABADO DEL PADRE ETERNO.

Al Padre Eterno, y el Hijo,
con el Espiritu Santo;
Bendigan todos disiendo,
O Dios Santo Santo Santo.

Sagrada inteligencias,
Espiritu Soberanos,
alcanzares de la gloria
Cantad Santo, Santo, Santo.

Aguas que sobre los Cielos,
sugran poder os a Criado
Ejercitos Soberanos,
decir Santo, Santo, Santo;

El sol la Luna, y Estrellas,
 Desde el oriente al ocaso;
 Bēdecid en vuestro fino,
 á Dios, Santo, Santo, St̃o.

Las Yuvias, y el Procio, los vientos,
 En su lenguaje cantando;
 Prepiten las alavanças,
 De Dios Santo, Santo, Santo.

El D vorras fuego el calor,
 el Inbierno, y el Verano;
 cantad el uniberzo
 que es Dios Santo St̃o. Santo.

Escarchas Nieblas, y frios,
 el llelo purificado,
 Preditios en Bendiciones,
 de Dios Santo, St̃o. Sato.

Las Eladas, y las Nives,
 las Noches, y los dias claros,
 alavad por todo el mundo
 á Dios Santo, St̃o. St̃o.

El es la luz y el calor
Desde el oriente al occidente
Dichos en vuestro himno
A Dios santo, santo, santo

Las tinieblas y la oscuridad
En su lenguaje cantando
Repitan las alabanzas
A Dios santo, santo, santo

El A vosos luego el alma
Se levanta y se levanta
Cantando el himno
A Dios santo, santo, santo

Escuchas Melodías y himnos
Y los purificados
Reditios en bendiciones
A Dios santo, santo, santo

Las Glorias y las Alabanzas
Las Melodías y los himnos
Cantados por todo el mundo
A Dios santo, santo, santo

Las tin



Tecnológico
de Monterrey

39.
Las tinieblas, y la Luz,
las nubes y los Relampagos,
dar noticia á todo el orbe,
de Dios Santo, Sto. Sto.

Todo el globo de la tierra,
Sostenido de su mano,
le engrandeza, y le Bendiga,
por que es Santo, Santo, Sto.

Los collados y los Montes,
lo mas baxo lo encumbrado,
alavar en vuestra Esfera,
á Dios Santo, Santo, Sto.

Arboles Plantas, y Flores,
quanto la tierra há brotado,
engrandezzer el poder,
de Dios Santo, Santo, Sto.

Las fuentes Marres, y Pios,
sus corrientes desatados,
alavar con alegria,
á Dios Santo, Santo, Sto.

Bendita sea en las Alturas,
El que sobre ellas ásaltas,
Sea Alavado por los siglos,
Por queés Santo Santo Santo.

fin del Alavado del
Padre Eterno.....

" Alavado de Ntro. Padre
Jesus, en recuerdo de su
Sagrada Pacion.

Jesus Amorozo,
Dulce Padremio.

Perame Señor,
de haverte ofendido.

En el Huesto Orando,
por mi Amor bendido. Perar

Retrato de Dolores,
ala Columna hasido.

Perame señor, de haverte ofendido

De atrevida mano,
tu Prostro bello herido. Pesame. &c.

Bella flor del Campo,
coronado lirio. Pesa. &c.

Clavel diciplinado,
ollado, y abatido. Pesa. &c.

Cual Divina sierpe,
En la Cruz mobido. Pesa. &c.

Levantado en alto,
fuieste escarnesido. Pesa. &c.

Fu Corazon, y Pecho,
con la lanza herido. Pesa. &c.

De la Cruz lla muerto,
fuieste decendido. Pesa. &c.

De tu triste Madre,
fuieste recibido. Pesa. &c.

En sabanas limpias,
tu Cuerpo fue unguido. Pesa. &c.

Pesa. Con la Cruz acuestas,
tus hombros oprimido.

Pesa. Por mis graves culpas,
tres veces callido.

Pesa. Por estos misterios,
Misericordia óspido.

Piedad mi buen Jesus,
Clemencia dueño mio.

Pesame Señor, de haverte
Ofendido.

fin. Laus Deo.
.

Avanzas de Nra Sma
Madre de la Soledad.

Ayudemos almas,
entanto penar;
á la Virgen pura,
de la Soledad.

Al pie de la Cruz,
lavemos q. está
la Madre sin Hijo,
por q. ^e há muerto ya.

Se aumenta supena,
dever á Jesus,
que no hai quien lo bafe,
de la Santa Cruz.

Tanto es supobreza,
q. no hai un sepulcro,
para sepultar,
á su Hijo difunto.

Crece su Dolor,
puez no haya un sudario,
para recibir,
el cuerpo sagrado.

Tres necesidades,
tiene esta Señora,
pero Dios le embia,
quien sela socorra.

José, y Nicodemos,
de Abarimatia,
bajan á Jesus,
y á Maria lo entregan.

En sus dulces brazos,
tierna le estrechaba,
con amargo llanto,
sus llagas besaba.

¡Ay Hijo de mi alma,
prenda de mi vida!
¡Como está tu cuerpo,
todo echo una herida!

Por culpas ajenas,
estás de esta suerte.
por librar al hombre,
de la eterna muerte.

Sepulcao á Jesus,
dieron, y á su Madre,
de pena y dolor,
el pecho sele abre.

43.
Con San Juan se bañ,
por que es el amado,
y á quien Jesu Christo,
le habia en comendado.

Triste y afligida,
entra en la Ciudad,
llena de dolor,
llena de pezan.

Ayi vio la Calle,
donde lo prendieron,
en donde de muerte,
sentencia le dieron.

Entra en su aposento,
se desata en llantó,
no hay quien la consuela,
en tanto quebranto.

¿Donde esta mi amado?
¿decir á dolorida:
¿Donde esta mi bien?
¿Donde esta mi vida?
?

Hombre fuiste causa,
de esta soledad;
yora tu pecado,
llora tu maldad.

Hendido tu pecho,
con siete puñales,
tus ojos en llanto,
Señora des haces.

Salbe, Dolorosa,
y afligida Madre,
Salbe, y tus dolores,
a todos nos salve.

A Dios, Madre mia,
a Dios, mi consuelo,
a Dios, mi esperanza,
a Dios, mi remedio. - Amen

fin. Lauz Deo.

44
Y Oracion hymbo vuan
Idatpaquarengâti hucha
everi nana Yurixê hymâ
canguima vucavaca ysari
q̄ eti.

i Oh Yurixê Sancta Maria!
Nanaetsperi thuguire handiyô
co camacurahuaâca yamendo
thauacuxichan vandatpacuhuan
zantsin Cuihripen Curarandichen
vuari huchantsin thauacuxichan
ca Sancto echa Apostole echa, thu-
nxinis vehco vehcomariati thi-
cingaricupaxinxni vehpequa-
reparinx, yamendo Virgenese-
echa manugua-reparinxni yis-
axipaxinthunxsini... Cayqui-
yqui Yurixê nahmintzin
van

vandahpatspeti hucha eueri sp
huriyatenchagua hymbo, hu
cha eueri sipiyati vransqua
Anima hybo. zantsini miuanstan
quanicuquaranhatin vuari,
vari avuahitzen hymboetagua
Sancto hacangurigua Jesus...
hucha eueri thzipegua hindeq-
ui nonahcan nimauaca yrecha
eri yni Auandaro, ca hyngum
yxu Echerendo, yseuengua
Jesus.

La Salve.

HAcarecuhcha yurixe, thu-
quire nanaespehaca vehco
ndeperaquaro; harondiro hatsi-
petini, thuguire thzipeguaesca
carētu hasmarari ahtemara

45

ni, cahtsindu yenguquarequaeché-
aqui. Hacarecūcha yozocatinguin,
thunguixinis hucha yonchequa-
recūuaca. E. Vanus vuahpae-
cha, huchaquingate pacauata
ngaca. Yxu nicutzendo veran-
da vininguetirohatin. Cacuh-
chengatehtu yyriramatstahag.
hucha euei vandahpatzpeti,
zantsinangate vahnanariche-
moni, ynde thicheueti Ezqua,
Cahtsini, haranguenantstaua
yqui y pacauatahperagua nim-
auaca, zantsinangate hymah-
can cauquan exerani vuatsite.
Acha Jesu Christo, chentzihueh-
hangatarerin, yndequire thu
hucarauāpica thicheueti cupa
rataro; Oyquiyq. variyur-

ixe Sancta Maria! thuguire nā
xanemendo quaquataxeca ;
carehtu nahxanemendo hara-
nguen ahpentstie, carehtu ah-
temarariexini vras manetie,
vari, Santzin cuiripen vehco-
vehuomaxihpēchen thugueri
Sancto Dios nanaembaesca,
cacuhche hengua yn hymbo
nistataxerien Christo, eueriha-
yauats perata. y seuengua Jesus

El Acto de contrici-
on.

CAyquiy qui Acha Jesu Chri-
sto, thuguirin hapinga, tū-
quixin Euahpentsca, Cruz hym-
bomendo atin thucheueti pa-
me

46.
meregwareta hymbo, Acha Je-
su Christo thuguirin hapinga
zanden cuhripen vuchonde
hcheren hucheue veramans-
qua, yquini huerandachamo-
uaca hucheue cuhripetaro,
xachoguarerin, catu Acha
Jesu Christo, tuquirin hapinga,
thuguirin Euahpentsca thuche-
ueti Sancto yuriri hymbo,
hynquiri vuanangataca yxu
Echerendo, huchantsin hymbo
thauacurichan, ca hingu-
yntscupaintsini ambaqui-
ti pambzperata gracia; ca
hynquntu hipequareta hin-
dequinonahcan camacurin-
chauaca, yni Auandaro,
xamequareta gloria. Vtas

mendonirampar. Yseueng-
ua Jesus.

TEDE. LAUD

amuste.

Unxinis cuiripehchans.
Litavaca Acha Dios, the-
rifananguare cheparinxni Acha
ysquiri thixis Achaesca,
yamendo paraquapen cuirip-
ehchanatixini Acha, thugui-
ri vras tatahesca, cuiripeh-
chatatixini Acha yamendo
Angelesechanonahcanxni
yanamuati Acha, thunxini
ysariparinxini... Sanctus,
Sanctus, Sanctus, Acha Dios,
harangupesti, Echerendo,

47

Tucheueti teparamagua hymbos,
Auandaro. Thu harangupesti/
Acha Dios, Thucheueti Gloria,
Xaramenguarendo, Yamendo
Apostolecechaxini manuguare
ti Acha, Thuxsini Cuiripeh-
chan, Yamendo Propetaecha
ca Martirececha Thuxsinis
Cuiripehchantstaxini, Acha
Acha Yamendo Tarohochani
handanguarechan, Yamendo
paraguahpen handandicutsq-
uaren cuiripehchangacare.
Acha, Thuguire na mintzin te-
paramaguaesca noterecataesti,
Thucheueti teparamagua hymbos.
Cuiripehchangatsirahandi Acha
Vuatsite chem pambzqua hinde
deg

dequinamintsin catsirequa-
esca, Cui xipehchanatih tu
Acha Esptu Sancto, hynde-
qui vui vuingahcupensti-
esca yrechequaro. Acha Chri-
sto, thucheueti catsipendo
teparamaquaro, Acha xpo
nore yquichaqua manetie-
rini cuparataro, yquizi ha-
ndahpenopihca cuihxipue-
chan pihpahuanstan, Acha
Christo, Emitants pecare au-
andarona pu miqua, thug-
uizi vehscutsca hynden
variqua. Acha Christo, he-
ya vaxatentscare Acha
Dios, hyhcheuizemba cuah
niqucuaranda thucheueti
teparamaquaro. Acha xpo

48
Eronacare utats peragua hymbo,
thuguzi handiyahco utaspeti-
esca, zantsingate angandau-
nstani Acha, huchantsin teu
pa^{ra}quatechan, tuguhtsini
Euahpentsca thucheueti chema-
ruati yuzi hymbo, Acha zan-
tsichundehtu cubtatani Acha
thucheueti Sanctoehan hinga-
uni, Acha Auandaro, Xaxa-
mequarendo, zantsichunde
pihpauanstani Acha thucheu-
eti purepichani, zantsichun-
de vuhchacurani Acha, thuche-
ueti the suparaquate chani
teparamaparin, utas thsiris
cuiripehchanacare Acha, pa-
uanpauani, hanangaxipari-
nysin, zantsiningate patzani
ya

yahuziahqua Acha mintzi
ngunche vehcatzenham
auaca thauacurita hy bo.
Santsiningate pamosani
Acha huchantsin vehcon
dentsini huehtsini handa
hchacunoni Acha, hyrribo
quicuhche nonahcan haya
scunauaca / vtas mendo
nizam pan. yseuengua
Jesus.

Venid Venid todos

Venid y adoremos

La Cuadalupeana

que vino a este reyno

Este es el milagro

que vio en el cielo

el evangelista

y ahora todos venid

Un prodigio grande

Un retrato bello

a quien visiten todos

los astros del cielo

quien a esta America

le dio todo el lleno

la exelsa Maria
bajando a su suelo

quien en un allate
tantos Coygrosexo
quizo retratarse

Con tan fino esmero

El sol con sus rayos
siempre Niño tierno
gigante de luzes

Manto te esta aciendo

A tus piez la luna
ujana da vemos
y asta mas lucida

Por sex peaña de ellos

la muger mas linda
el raro portento
la madre de Dios
nuestro Consuelo
Cumple la palabra
que diste a Juan Diego
de vez nuestra Madre
en este destierro
que Madre tan dulce
y amante tenemos
pues guiso Venix
a favorecernos
en flores te hiciste
Venix a este reyno
Como que eres rosa
del jardin supremo

has pues señora
que todos logremos
Ser rosa fragante
de tu hijo predileto
en fin no nos niegues
el ver en el cielo

la dulce hermosura
de tu rostro bello Amen

Venid pecadores

Venid y cantemos
tiernas alabanzas

Al refugio nuestro

la que es de Dios Madre

la que manda al cielo
la dulce Maria

por Madre tenernos

Quitaran el alma
de culpa los hierros
María quita y rompe
Su terrible peso
Si en ~~nuestras~~ contra hablan
los pecados nuestros
a favor avogan
de María los ruegos
por derecho gosan
de Iglesia los fueros
para dar asilo
al que fuere neo
Si por tino fuera
dulce imán del cielo
¡La hubiéramos caído
en dos mil infiernos
Nuestro bien estar ^{os} so. corruen
en tus manos puesta
y si tu gustares || puedes

no podra negarte
Dios nuestro remedio
pues que siempre de hijo
te guarda el respeto

Pues si puedes tanto
y tu amor no es menos
los que te invocamos
no pereceremos

Muevante a piEDAD
los mismos defectos
con que para el mal
caminaamos siegos

Pobres ignorantes
el daño no vemos
mas tu sabes Madre
bien lo que perdemos

Cananea bivina

mira a tus hijuelos
que del mal demonio
padecsn tormento

mira que hoyernes
ha puesto tan cerco
que el valor no alcanza
para deskaculo

Si tomara es parda
para defendernos
con solo el mago

Vencido ira luego

tu casa es la sola

tu el unico templo
y si me despides

sin duda soy muerto

ya el justo castigo

tu hijo como asuero

de la eterna ruina
fulmina el decreto

pero el brazo tuyo
puede recogerlo

con solo alegar
que somos tu pueblo

Si para ser salvo

el medio ser buenos

el que halla verdad

no puedes tu hacerlo

por Maria divina

fin al desconsuelo

con que probocamos

de tu hijo los senos

y en fin nos niega

el Ver en el cielo

la dulce hermosura
de tu rostro bello

o que suave dia
aquel g̃ si os vemos
daremos mil gracias
a tus plantas puestas

Daremos gracias con fee
y crecidas esperanzas
cantando los Alabanzas
de Jesus Maria. y Jose

Canten Dulces sera fin
que yo los ayude
a cantar los Mayrines
de Jesus Maria y Jose

Hoy preparen sus gargantas
sin preguntar para que

Cantando las ^{de} Alabanzas

de Jesus Maria y Jose

Por unos lindos candeleros
Solo por ver entre flores
a Jesus Maria y Jose

Vido Luces Encendidas

luego alistante me inque

Las tres rosas de castilla

de Jesus Maria y Jose

Tres padres Caritativos

para pedirles merced

las tres divinas personas

de Jesus Maria y Jose

O que tres Divinas Personas
Como los Adorare
Las tres Pozas Marinas
de Jesus Maria y Jose
que tronos tan encumbrados
que admirado me quede
En vez tan lindas prados
a Jesus Maria y Jose

El viene en nuestro consuelo
luego alistante se ve
Los tres pilares del cielo
de Jesus Maria y Jose

Canten Señoras Aves
que llo los ayudare
a Cantar las Alabanzas
de Jesus Maria y Jose

Alabanza del Juicio

Estas sison Hojes Señores casexon
Y las otras noche tengan buenas noches
de Maria de ventida que en la puer^{ta} tieⁿ
del Encarnacion al Rey de la Gloria

Pastores Pastores
barnos carrinando con sagrada luse
que este es el vedera que en la puer^{ta} tieⁿ
que hemos ix yevand al Niño Jesus

Por esta Estrella Fengan buenas no^{ches}
los emos de guiaz con mucha alegria
hasta que yeguemos que en la puer^{ta} tieⁿ
al dicho portal La Virgen Maria

Por aquellos señores Fengan buenas no^{ches}
una luz debiso con mucha la fee
mublado de pasa que en la puer^{ta} tieⁿ
como el Angel de Jo Señor San Jose

Chivam boxxegera denos aguinaldo
suban en ladexa que non kande dar
corta m^e un cosa mas que sea mas
de la primadexa para ix sembrar

Estos si son Flores

y las otras no de Maria Severa
de la Encarnacion

de la Alviricias Pastores

ya el gallo canto

y en el canto dice

que Christo nacio

Todos los Pastores

con el admiracion

que a la media noche

ha salido el Sol

Los brutos enseñan

a reverencials

rendidos lo adoran

quieren calentarlo

La mula se espanta

de su resplandor

el buey con el baco
calento al señor

Las Gallos Cantaron
las aves Salieron
y todas las niñas
hay Florecieron

Las Estrella lo guía
por todo el Camino
a festejar alegre
al recién nacido

La dicha mas grande
que el hombre tenido
los tres Reyes Santos
que a Belen han ido

Los tres Reyes Santos
que a Belen Llegaron



Tecnológico
de Monterrey



Tecnológico
de Monterrey



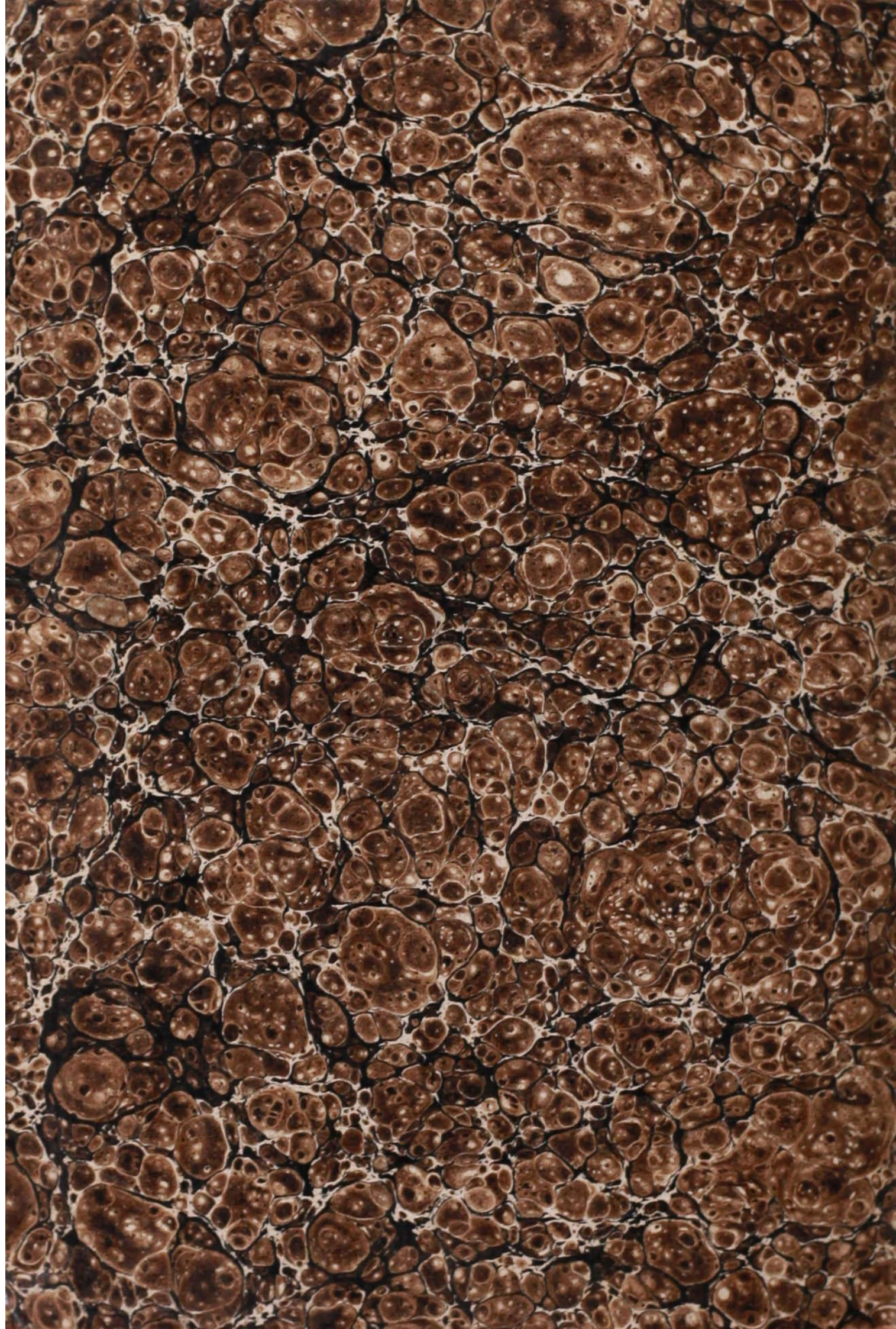
Tecnológico de Monterrey

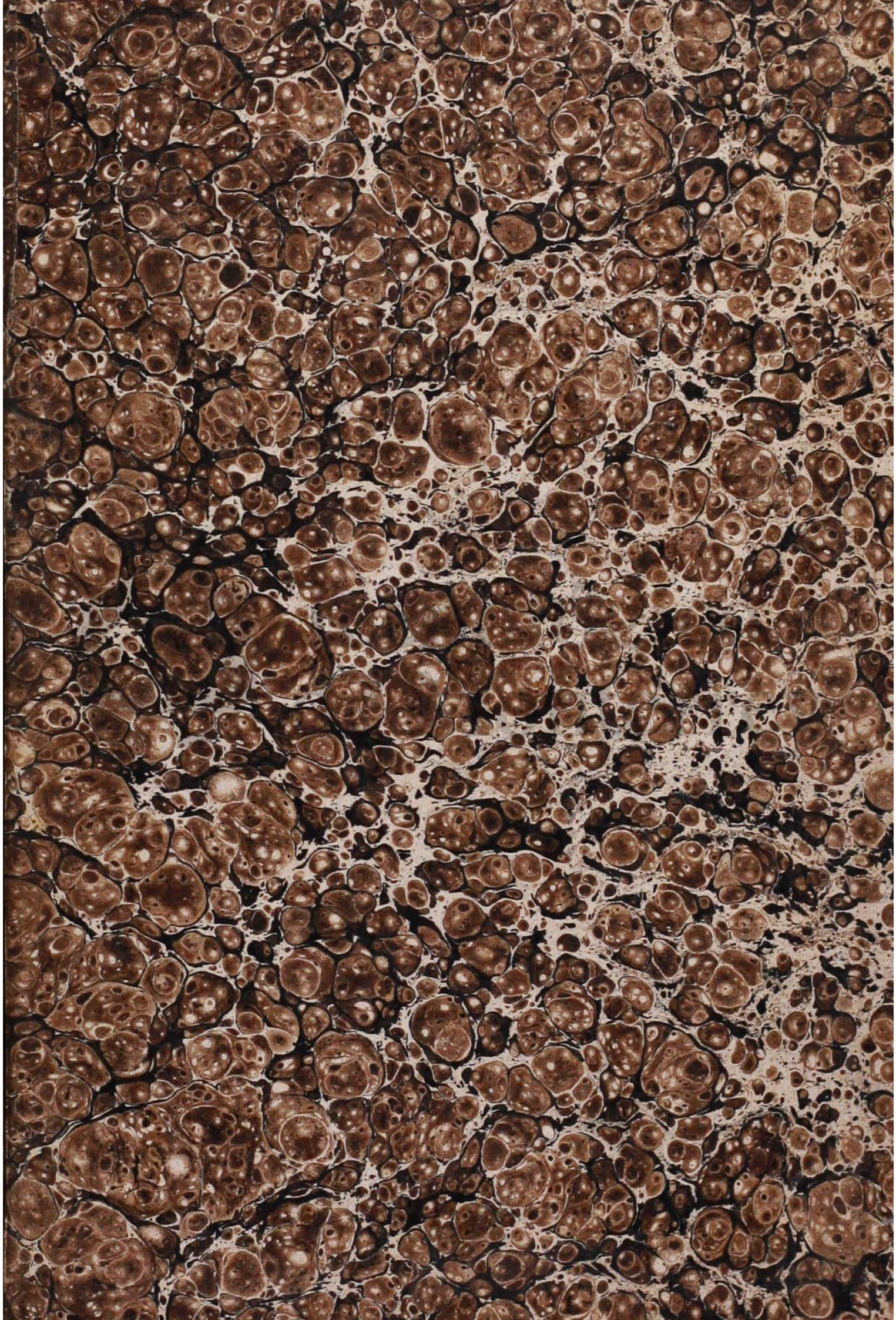
Patrimonio Cultural

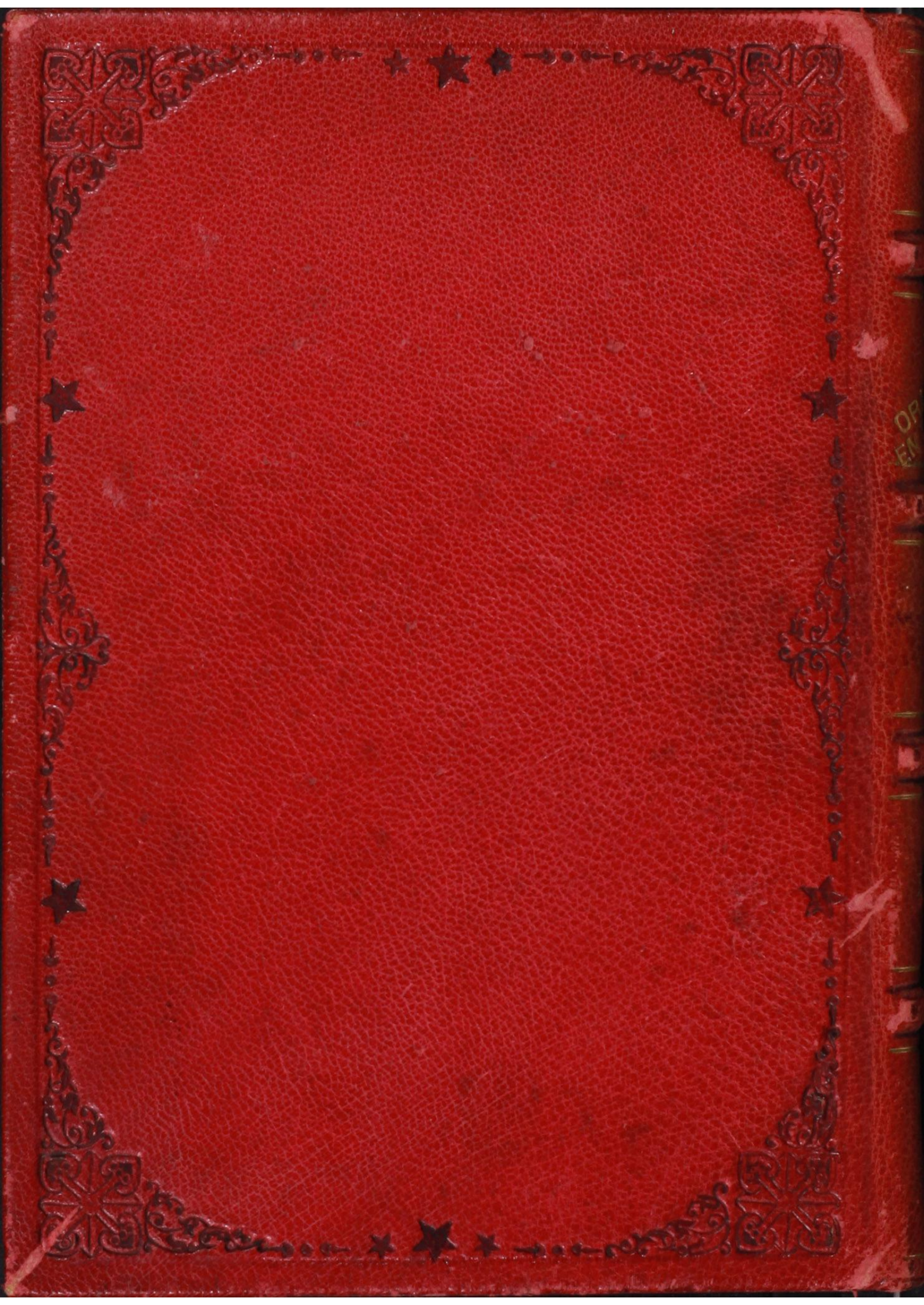


30002007674138

<http://biblioteca.mty.itesm.mx>







M.S.
FRACCIONES
DE TABASCO

1849